
HOT ROD *Deluxe*TM

1-12 ENCLOSURE



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender[®]
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

ANGLU VALODĀ - LAPAS 4

ESPAÑOL - PAGINAS 5

FRANÇAIS - LAPAS 6

ITALIANO — PAGINE 7

DEUTSCH-SEITEN 8

PORTUGUÊS — PAGINA..... 9

日本語 - ページ 10

Svarīgi Drošības norādījumi



Šis simbols brīdina lietotāju par bīstamiem sprieguma līmeņiem, kas atrodas korpusā.



Šis simbols iesaka lietotājam izlasīt visu pievienoto literatūru, lai nodrošinātu drošu ierīces darbību.

Izlasiet, saglabājiet un ievērojiet visus norādījumus. Ievērojiet visus brīdinājumus.

BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet to, lai izvairītos no bojājumiem, aizdegšanās vai trieciena ierīci lietus vai mitruma iedarbībai.

Šis izstrādājums jānovieto tālāk no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, siltuma reģistri vai citi produkti, kas ražo siltumu.

Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai kopā ar ratiņiem vai statīvu, ko ieteicis ražotājs.

Nepilniet un nesmidziniet šķidrumus, kā arī nenovietojiet uz ierīces ar šķidrumu pildītus traukus vienība.

UZMANĪBU! Iekšpusē nav detaļu, kuras lietotājs varētu apkopt. Apkopi lūdziet tikai kvalificētam personālam.

Fender® pastiprinātāji un skaļruņu sistēmas spēj radīt ļoti augstu skaņas spiediena līmeni, kas var izraisīt īslaicīgus vai neatgriezeniskus dzirdes bojājumus. Esiet uzmanīgi, iestatot un regulējot skaļuma līmeni lietošanas laikā.

Instrucciones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

Lea las atentamente instrucciones y sigalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.

ADVERTENCIA: Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.

Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.

Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

PRECAUCIÓN: Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino solo personal cualificado.

Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivel.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

AVERTISSEMENT: Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.

Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un

piéd conseillé par le fabricant.

Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.

UZMANĪBU: Aucune apkope ne doit être Effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la apkope doivent être exécutées unik las par une personne qualifiée.

Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'emplificateur et haut parleurs Fender  peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites uzmanību lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

I mportanti I struzioniperla Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unit .

Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.

AVVERTIMENTO: Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unit  alla pioggia o all'umidit .

Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unit  di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.

Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.

Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

UZMANĪBU: Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.

I sistemi di amplificazione e gli altparlanti Fender  sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

W ichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende D Search lesen muss.

Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf.

Beachten Sie alle Warnungen.

BRĪDIN JUMS: Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.

Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gef llten Behälter auf dem Gerät ab.

VORSICHT: Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Fender -Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

I nstru   es I mportantesde S eguran é a



Este simbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este simbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

Leia, conserve na memória e siga todas as instru es. Iev rojiet todas k  Advertências.

AVERT NCIA: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não at lta que este aparelho seja exposto   chuva ou umidade.

Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.

Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.

Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.

AVISO: Manuten o e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados. Os sistemas de

amplificadores e auto-falantes Fender  têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audi o. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utiliza o.

 安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

Fender  製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルが発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意ください。

Hot Rod Deluxe™ — 112 skaļruņu korpusa iekšējā iekļaušana

Blues Deluxe™, kas sākotnēji izstrādāta 1950. gadu Fender tvīda dizainā, nodrošina īstu cauruļu toni, Fender pasaules klases reverb, kā arī perfektu izmēru un izvadītu klubu koncertiem un nedēļas nogales džezem.

Hot Rod Deluxe paaugstina to ar savu pārbalsoto priekšpastiprinātāju un More Drive kanālu.

Hot Rod Deluxe Amp ir kļuvis par pasaulē vislabāk pārdoto cauruļu pastiprinātāju, bet nevienam nav. No tās koncepcijas līdz mūsdienām neskaitāmi ģitāristi to ir izvēlējušies kā savu pastiprinātāju. Tas ir vienlīdz populārs roka, kantrī, pankā, popmūzikā, blūzā un džezā ģitāristu vidū.

Hot Rod Deluxe 112 Enclosure lieliski iederas zem Hot Rod Deluxe un Blues Deluxe kombinācijām, pievienojot basu reakciju, šķietamo skaļumu un skatuves pārklājumu. To var izmantot arī ar citiem pastiprinātājiem.

Jūsu 112 korpusā ir iekļauts garu gumijas pēdu komplekts, ko var uzstādīt jūsu Hot Rod Deluxe (vai citam kombinētajam pastiprinātājam). Vairumā gadījumu rezerves pēdas modernizēs esošās pēdas.

Tas ļaus jūsu pastiprinātājam novietoties virs korpusa roktura.

Funkcijas ietver:

- Ģlīti atrodas zem Hot Rod Deluxe un Blues Deluxe pastiprinātājiem
- Slēgtas aizmugures dizains pievieno basu un "dunku", lai papildinātu atvērtās aizmugures kombināciju sniegumu
- 12 collu Celestion® G-12P80 skaļrunis vispusīgam lietojumam ar dažādiem kombinētiem pastiprinātājiem
- 8 omi pretestība
- 80 vatu RMS jaudas apstrāde
- Pieejams standarta melnā/sudraba Hot Rod kosmētikā, Blues sērijas Tvīdā un dažādās "Factory Special Run" versijās.
- Iekļauts neekranēts skaļruņa kabelis
- Iekļauts iebūvēts vāks
- 5 gadu ierobežota nododama garantija (ASV un Kanāda; citās teritorijās var variēt)

Pasaulē populārākie instrumentu pastiprinātāji...
— Kopš 1946

Skaļruņu savienojumi

Izmantojiet skaļruņa kabeli ar standarta 1/4" tālruņa spraudņiem, lai savienotu Hot Rod Deluxe 112 skaļruni ar Hot Rod Deluxe pastiprinātāja (vai cita kvalitatīva pastiprinātāja) ārējā skaļruņa līgzdu. Hot Rod Deluxe pastiprinātājs automātiski pārslēdzas, lai apstrādātu 4 omu, iekšējā 8 omu skaļruņa skaļruņu slodze kombinācijā ar ārējo 8 omu skaļruni.

Uzmanību — pievienojiet ārējos skaļruņus savam pastiprinātājam tikai tad, ja skaļruņu slodze atbilst jūsu pastiprinātāja minimālajai pretestības vērtībai, lai izvairītos no pastiprinātāja bojājumiem.

Specifikācijas

DAĻU NUMURI:	22310*0000 (melns)	22310*0300 (nelakots tvīds)
* Iekšzemes = "0"	22310*0400 (blonds/Oxblood)	22310*0406 (baltais zibens)
* Eksportēt = "1"	22310*0500 (brūns/kvieši)	22310*0601 (Texas Red)
	22310*0700 (lakots tvīds)	22310*0901 (smaragds)
RUNĀ:	Viens 12 collu Celestion® G12P-80; P/N 0064777000 (iekšzemes), 0076501000 (eksports)	
JAUDAS APSTRĀDE:	80 vati	
IMEDANCE:	8Ω	
JUTĪBA:	98 dB, 1 vats - 1 metrs	
JAUDAS APSTRĀDE:	80 vati (nepārtraukti)	
SAVIENOJUMS:	1/4" augstas strāvas tālruņa līgzda	
KOPOJUMA APJOMS:	1,23 pēdas3	
IZMĒRI:	AUGSTUMS: 46,4 cm (18,25 collas)	
	PLATUMS: 59,7 cm (23,5 collas)	
	DZILUMS: 26,7 cm (10,5 collas)	
SVARS:	36 mārciņas (16,4 kg)	

Produkta specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.

PRODUKTS NO:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION

KORONA, KALIFORNIJA, ASV

Fender® un Deluxe™ ir FMIC preču zīmes.

Citas preču zīmes ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. © 2007 FMIC.

Visas tiesības aizsargātas.

P/N 0075944000 REV. B